

Arbeitsgemeinschaften

2022/2023

Actividades extracurriculares

2022/2023

Künstlerische Aktivitäten
Actividades artísticas



Akademische Aktivitäten
Actividades académicas



Sportliche Aktivitäten
Actividades deportivas



**Deutsche
Schule
Málaga**
COLEGIO ALEMÁN



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule

Künstlerische Aktivitäten | *Actividades artísticas*

Theater <i>Teatro</i>	4
Rockgruppe <i>Grupo de Rock</i>	5
Gitarrenensemble <i>Conjunto de guitarras</i>	5
Ukelele und Gitarrenensemble <i>Conjunto de Ukelele y Guitarra</i>	6
Kammermusik <i>Música de cámara</i>	6
Schulorchester <i>Orquesta escolar</i>	7
Basteln, Handarbeiten <i>Manualidades, Artesanía</i>	7
Künstlerisches Gestalten <i>Creación artística</i>	8
Töpfern <i>Cerámica</i>	8

Akademische Aktivitäten | *Actividades académicas*

Hausaufgabenbetreuung <i>Supervisión de deberes</i>	9
Schach <i>Ajedrez</i>	10
Robotik <i>Robotix</i>	11
Cambridge Certificate <i>Certificado Cambridge</i>	11

Sportliche Aktivitäten | *Actividades deportivas*

Yoga <i>Yoga</i>	12
Fechten <i>Esgrima</i>	13
Fußball <i>Fútbol</i>	13
Basketball 1 <i>Baloncesto 1</i>	14
Basketball 2 <i>Baloncesto 2</i>	14
Volleyball <i>Voleibol</i>	15
Judo <i>Judo</i>	15
Ballsport <i>Pre Deporte</i>	16
Handball (Mädchen) <i>Balonmano (chicas)</i>	16

Zeitplan <i>Horarios</i>	18–19
Wichtige Informationen und Preise <i>Informaciones importantes y precios</i>	20–21
Anmeldung & Rechtshinweis <i>Inscripción & Leyenda legal</i>	22–27
Impressum <i>Edita</i>	28

Künstlerische Aktivitäten

Actividades artísticas

	
	<p>Theater Teatro</p> <p>Jahrgänge 7 bis 12, min. 8, max. 22 Schüler:innen</p> <p><i>Cursos 7º a 12º, mín. 8, max. 22 alumnos y alumnas</i></p>
	<p>Mittwochs, 16:15–17:30 h</p> <p><i>Miércoles, 16:15-17:30 horas</i></p>
 	<p>Diese AG richtet sich an alle, die gerne Theater spielen. Neben dem Einstudieren des Bühnenstücks werden die Grundlagen des Theaterspielens erlernt und damit besonders die Ausdrucksfähigkeit, das Auftreten, die Kreativität sowie die Kommunikations- und Empathiefähigkeit gefördert.</p> <p><i>Las clases están pensadas para los que quieren hacer teatro. Aparte de aprender los papeles de la obra, se estudian los conceptos básicos de las diferentes formas de actuación teatral, fomentando así especialmente la capacidad de expresarse, presentarse así como la creatividad y la capacidad de comunicación y empatía.</i></p>

Rockgruppe *Grupo de Rock*



Jahrgänge ab 4,
min. 4, max. 8 Schüler:innen,

*Cursos a partir del 4º
mín. 4, máx. 8 alumnos y alumnas*



Mittwochs, 14:45–16:15 h

Miércoles, 14:45-16:15 horas



Einführung in das Musizieren in der Rockgruppe anhand einfacher bekannter Stücke unterschiedlicher Stile. Es wird eine regelmäßige und engagierte Mitarbeit erwartet.

Iniciación a tocar en un grupo Rock mediante piezas fáciles y conocidas de diferentes Estilos. Se exige una asistencia regular y comprometida.



Gitarrenensemble *Conjunto de guitarras*



Jahrgänge ab 4,
min. 4, max. 8 Schüler:innen,

*Cursos a partir del 4º
mín. 4, máx. 8 alumnos y alumnas*



Mittwochs, 14:45–16:15 h

Miércoles, 14:45-16:15 horas



Einführung in das Musizieren in Gruppen anhand einfacher bekannter Stücke unterschiedlicher Stile. Es wird eine regelmäßige und engagierte Mitarbeit erwartet.

Iniciación a tocar en un grupo mediante piezas fáciles y conocidas de diferentes estilos. Se exige una asistencia regular y comprometida.



Ukelele und Gitarrenensemble *Conjunto de Ukelele y Guitarra*

	<p>Jahrgänge 1 - 4, min. 4, Schüler:innen,</p>	<p><i>Cursos 1º - 4º mín. 4, máx. 8 alumnos y alumnas</i></p>
	<p>Montags, 14:45–16:15 h</p>	<p><i>Lunes, 14:45-16:15 horas</i></p>
 	<p>Einführung in das Musizieren in Gruppen anhand einfacher Stücke unterschiedlicher Stile.</p>	<p><i>Iniciación a tocar en un grupo mediante piezas fáciles y conocidos de diferentes estilos.</i></p>

Kammermusik/Pianisten *Música de cámara/Pianistas*

	<p>Jahrgänge ab 4, min. 4, Schüler:innen,</p>	<p><i>Cursos a partir del 4º mín. 4, máx. 8 alumnos y alumnas</i></p>
	<p>Mittwochs, 14:45–16:15 h</p>	<p><i>Miércoles, 14:45-16:15 horas</i></p>
 	<p>Einführung in das Musizieren in Gruppen anhand einfacher Stücke unterschiedlicher Stile.</p>	<p><i>Iniciación a tocar en un grupo mediante piezas fáciles y conocidos de diferentes estilos.</i></p>

Schulorchester *Orquesta escolar*



Jahrgänge ab 4,
min. 4 Schüler:innen

*Cursos a partir del 4º
mín. 4 alumnos y alumnas*



Mittwochs, 14:45–16:15 h

Miércoles, 14:45-16:15 horas



Aufbau eines Schulorchesters.

Creación de una orquesta escolar.



Basteln, Handarbeiten *Manualidades, Artesanía*



Jahrgänge 2 bis 5,
min. 5 Schüler:innen

*Cursos 2º a 5º,
mín. 4 alumnos y alumnas*



Mittwochs, 14:45 – 16:15 h

Miércoles, 14:45-16:15 horas



Mit vielen kreativen Projekten fördern wir die Konzentration, Fantasie und die Feinmotorik im Detail.

Realizaremos muchos proyectos creativos estimulando la psicomotricidad, la concentración y la fantasía.



Wir erlernen verschiedene Techniken beim Weben, Garnknoten, u.v.m. Wir arbeiten mit unterschiedlichsten Materialien angefangen von Wolle, Papier, Holz bis hin zu Makramégarn und vor allem werden wir sehr viel Spaß haben!

Aprenderemos diferentes técnicas como tejer, nudos de macramé y mucho más. Trabajaremos con distintos materiales como lana, trapillo, papel, madera, macramé, etc. Y, sobre todo, crearemos ilusión y diversión.

Künstlerisches Gestalten *Creación artística*



Jahrgänge 1 bis 8,
min. 10, max. 20 Schüler:innen

*Cursos 1º a 8º,
mín. 10, máx. 20 alumnos y alum-
nas*



Für die Jahrgänge 5 bis 8:
Mittwochs, 14:45-16:15 h
Für die Jahrgänge 1 bis 6:
Dienstags, donnerstags,
14:45-16:15 h

*Para cursos 5º a 8º:
Miércoles, 14:45-16:15 horas
Para cursos 1º a 6º:
Martes, jueves, 14:45-16:15 horas*



Darstellung verschiedener tradi-
tioneller Techniken der bildenden
Kunst; Entwicklung motorischer
Fähigkeiten und ihre Erprobung
in unterschiedlichen Experimen-
ten; Entwicklung von Wahrneh-
mung und Konzentration.

*Presentación de las distintas
técnicas tradicionales de las artes
plásticas; desarrollo de la capa-
cidad motriz y su aplicación en
experimentos varios; desarrollo
de la percepción y concentración.*

Töpfern *Cerámica*



Jahrgang 3 bis 8,
min. 5, max. 10 Schüler:innen

*Cursos 3º bis 8º,
min. 5, máx. 10 alumnos y alumnas*



Für die Jahrgänge 3 bis 4:
Montags, 14:45-16:15 h

*Para cursos 3º a 4º:
Lunes, 14:45-16:15 horas*

Für die Jahrgänge 5 bis 8:
Mittwochs, 14:45-16:15 h

*Para cursos 5º bis 8º:
Miércoles, 14:45-16:15 horas*



Erlernen verschiedener Techni-
ken des Arbeitens mit Ton sowie
Bemalen und Verzieren der
angefertigten Objekte. Es sollen
Gebrauchs- und Dekorationsge-
genstände geschaffen werden,
und es werden die motorischen
Fähigkeiten, die Wahrnehmung,
die Konzentration und die Fan-
tasie gefördert.

*Aprendizaje de diferentes técni-
cas de trabajo con arcilla así como
pintar y decorar los objetos hechos.
Se crearán objetos tanto para el
uso como para la decoración y se
fomentarán la psicomotricidad, la
percepción, la concentración y la
fantasía.*

Akademische Aktivitäten

Actividades académicas

Hausaufgabenbetreuung

Supervisión de deberes



Jahrgänge 1 bis 6,
min. 15, max. 40
Schüler:innen

*Cursos 1º a 6º,
mín. 15, máx. 40 alumnos y alumnas*



Montags, dienstags, mitt-
wochs und donnerstags,
14:45–16:15 h

*Lunes, martes, miércoles y jueves,
14:45-16:15 horas*



Betreuung und Unterstüt-
zung bei den Hausaufga-
ben. Ausführliche Infor-
mationen finden Sie auf
unserer Internetseite im
Bereich → Service → Nach-
mittagsbetreuung.

*Supervisión y ayuda con los
deberes. Informaciones más detalla-
das se encuentran en nuestra página
web en el apartado
→ Servicio → Actividades extra-
curriculares.*

Schach Ajedrez



Jahrgänge 1 bis 7,
min. 10, max. 20 Schüler:innen

*Cursos 1º a 7º,
mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas*



Montags
14:45–16:15 h

*Lunes
14:45-16:15 horas*



Einführung in Schach für Anfänger und Fortgeschrittene. Wir machen Übungen zu den verschiedenen kognitiven Fähigkeiten: Konzentration, Überwindung von Schwierigkeiten, Ausdauer, Entscheidungsfindung und Übernahme von Verantwortung für vollzogene Handlungen, Disziplin und natürlich Sportlichkeit und Respekt gegenüber dem Rivalen. Die Sociedad Deportiva Ajedrez Metro Club kümmert sich um die Teilnahme an Teamwettbewerben.

Iniciación en clases de ajedrez para principiantes y avanzados. Trabajamos las distintas habilidades cognitivas: Concentración, superación, perseverancia, toma de decisiones y responsabilidad de los actos realizados, disciplina y por supuesto la deportividad y el respeto hacia el rival.

La Sociedad Deportiva Ajedrez Metro Club organiza la participación en competiciones por equipos.

Robotik *Robotix*



Jahrgänge 1 bis 6,
min. 10, max. 15 Schüler:innen

*Cursos 1º a 6º,
mín. 10, máx. 15 alumnos y alumnas*



Dienstags, 14:45–16:15 h

Martes, 14:45-16:15 horas



Diese AG entwickelt neue Fähigkeiten und Kompetenzen des 21. Jahrhunderts durch ein etabliertes und bewährtes pädagogisches Modell, das von LEGO® Education entworfen wurde und in Ländern wie Finnland, Schweden, Korea, USA und Japan verwendet wird; dieses Konzept basiert darauf Talente, Unternehmergeist und Neugierde der Schüler:innen zu entdecken und zu fördern; die Schüler:innen arbeiten mit Original-Materialien für Kinder LEGO® Robotik, die von LEGO® Education zertifiziert sind.

Este AG desarrolla las nuevas habilidades y competencias del siglo XXI mediante un modelo pedagógico consolidado y contrastado, ideado por LEGO® Education, que se utiliza en países como Finlandia, Suecia, Corea, USA o Japón; fomentando en los alumnos/las alumnas el talento, la comunicación, el espíritu emprendedor y su curiosidad por descubrir y aprender; y todo ello con materiales originales de robótica infantil de LEGO® y con certificados originales de LEGO® Education.

Cambridge Certificate *Certificado Cambridge*



Jahrgänge 10 bis 12,
min. 10, max. 20 Schüler:innen

*Cursos 10º a 12º,
mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas*



Mittwochs, 16:15–17:30 h

Miércoles, 16:15-17:30 horas



Vorbereitung auf die offizielle Sprachprüfung in Englisch. Der Vorbereitungskurs auf die Prüfung der Stufe B2 ist für die Schüler gedacht, die bereits über ein gutes Niveau verfügen.

Preparación para el diploma oficial de Inglés. El curso preparativo para el examen del nivel B2 está pensado para alumnos que ya tienen un buen nivel de inglés.

Sportliche Aktivitäten

Actividades deportivas

Yoga Yoga



Jahrgänge 3 bis 6,
min. 10, max. 20 Schüler:innen

*Cursos 3º a 6º,
mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas*



Für Jahrgänge 3 bis 6:
Mittwochs, 14:45–16:15 h

*Para cursos 3º a 6º:
Miércoles, 14:45-16:15 horas*



Fällt es Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter schwer, sich zu konzentrieren oder sich still zu beschäftigen? Mit Hilfe von Yoga lernen die Kinder über Atemtechniken sich zu entspannen und dadurch Stress, Konfliktsituationen und mangelnde Konzentration zu bewältigen. Yoga hilft mit seinen Übungen zur Festigung und Entspannung der Muskulatur und dem Erlernen von Techniken zur Konzentration und Selbstkontrolle die Persönlichkeit der Kinder zu stärken.

¿Le parece difícil que su hijo o hija consiga mantenerse quieto, callado y concentrado? A través del yoga, los niños ejercitan su respiración y aprenden a relajarse para hacer frente al estrés, a las situaciones conflictivas y a la falta de concentración. El yoga les ayuda en el dominio físico y psíquico de su cuerpo y de su personalidad con ejercicios que refuerzan su musculatura y con técnicas de concentración, relajación y auto-control.

Fechten *Esgrima*



Jahrgänge 1 bis 8,
min. 10, max. 20 Schüler:innen

*Cursos 1° a 8°,
mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas*



Mittwochs, 14:45–16:15 h

Miércoles, 14:45-16:15 horas



Grundkurs Fechten (Grundpositionen, Angriff, Verteidigung); Stärkung von Koordination, Konzentration, Gleichgewicht, Gewandtheit, Körperhaltung; szenisches Fechten.

Curso básico de esgrima (posturas básicas, ataque, defensa); refuerzo de la coordinación, concentración, equilibrio, destreza, postura; esgrima escénica.



Fußball *Fútbol*



Jahrgänge 1 bis 8,
min. 10, max. 20 Schüler:innen

*Cursos 1° a 8°,
mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas*



Montags und/oder mittwochs,
14:45–16:15 h

*Lunes y/o miércoles,
14:45-16:15 horas*



Spielerische Einführung in Fußball und Training der Mannschaft zur Vorbereitung auf die „Lokale Fußball-Liga 7“; Vorbereitung auf die „Iberische Sportbegegnung“; erwartet wird eine regelmäßige und engagierte Mitarbeit.

Iniciación lúdica en el fútbol y entrenamiento del equipo para la “Liga local de fútbol 7”; Preparación para el “Encuentro Deportivo”; se exige una asistencia regular y comprometida.



Basketball 1 *Baloncesto 1*

	Jahrgänge 5 bis 7, min. 10, max. 20 Schüler:innen	<i>Cursos 5º a 7º, mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas</i>
	Mittwochs, 14:45–16:15 h	<i>Miércoles, 14:45-16:15 horas</i>
 	Einführung in Basketball und Spiele mit Schulmannschaften.	<i>Iniciación al baloncesto y partidos en liga escolar.</i>

Basketball 2 *Baloncesto 2*

	Jahrgänge 8 bis 10, min. 10, max. 20 Schüler:innen	<i>Cursos 8º a 10º, mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas</i>
	Mittwochs, 16:15–17:30 h	<i>Miércoles, 16:15-17:30 horas</i>
 	Vorbereitung auf die „Iberische Sportbegegnung“; erwartet wird eine regelmäßige und en- gagierte Mitarbeit.	<i>Preparación para el “Encuentro Deportivo”; se exige una asisten- cia regular y comprometida.</i>

Volleyball Voleibol

	Jahrgänge, 10 bis 12, min. 10, max. 20 Schüler:innen	<i>Cursos 10º a 12º, mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas</i>
	Mittwochs, 16:15–17:30 h	<i>Miércoles, 16:15 - 17:30 h.</i>
 	Vorbereitung auf die „Iberische Sportbegegnung“.	<i>Preparación para el “Encuentro Deportivo”.</i>

Judo Judo

	Jahrgänge 1 bis 7, min. 10, max. 20 Schüler:innen	<i>Cursos 1º a 7º, mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas</i>
	Dienstags, 14:45–16:15 h oder donnerstags, 14:45–16:15 h	<i>Martes, 14:45-16:15 horas o jueves, 14:45-16:15 horas</i>
 	Grundkurs Judo (Grundposition, Angriff, Verteidigung); Stärkung von Konzentration, Gleichge- wicht und Körperhaltung.	<i>Curso básico de judo (postura básica, ataque, defensa); refuerzo de la coordinación, del equilibrio y de la postura.</i>

Ballsport *Pre Deporte*



Jahrgänge 1 bis 4,
min. 10, max. 20 Schüler:innen

*Cursos 1º a 4º,
mín. 10, máx. 20 alumnos y alumnas*



Dienstags, 14:45–16:15 h

Martes, 14:45-16:15 horas



Einführung in Ballsportarten.

Iniciación deportiva.



Handball (Mädchen) *Balonmano (chicas)*



Jahrgänge 8 bis 9,
min. 10, max. 20 Schülerinnen

*Cursos 8º a 9º,
mín. 10, máx. 20 alumnas*



Mittwochs, 16:15–17:30 h

Miércoles, 16:15-17:30 horas



Vorbereitung auf die „Iberische Sportbegegnung“; erwartet wird eine regelmäßige und engagierte Mitarbeit.

Preparación para el “Encuentro Deportivo”; se exige una asistencia regular y comprometida.



Zeitplan

Zeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag
14:45–16:15 h	<p>Hausaufgabenbetreuung (1.–6.)</p> <p>Schach (1.–7.)</p> <p>Ukelele und Gitarrenensemble (1.–4.)</p> <p>Töpfern (3.–4.)</p> <p>Fußball (1.–8.)</p>	<p>Hausaufgabenbetreuung (1.–6.)</p> <p>Künstlerisches Gestalten (1.–6.)</p> <p>Robotik (1.–6.)</p> <p>Judo (1.–7.)</p> <p>Ball sport (1.–4.)</p>	<p>Hausaufgabenbetreuung (1.–6.)</p> <p>Rockgruppe (ab 4.)</p> <p>Gitarrenensemble (ab 4.)</p> <p>Kammermusik (ab 4.)</p> <p>Schulorchester (ab 4.)</p> <p>Künstlerisches Gestalten (5.–8.)</p> <p>Basketball 1 (5.–7.)</p> <p>Fußball (1.–8.)</p> <p>Fechten (1.–8.)</p> <p>Töpfern (5.–8.)</p> <p>Yoga (3.–6.)</p> <p>Basteln, Handarbeiten (2.–5.)</p>	<p>Hausaufgabenbetreuung (1.–6.)</p> <p>Künstlerisches Gestalten (1.–6.)</p> <p>Judo (1.–7.)</p>
16:15–17:30 h			<p>Theater (7.–12.)</p> <p>Cambridge Certificate (10.–12.)</p> <p>Volleyball (10.–12.)</p> <p>Basketball 2 (8.–10.)</p> <p>Handball (Mädchen) (8.–9.)</p>	

Horarios

<i>Hora</i>	<i>Lunes</i>	<i>Martes</i>	<i>Miércoles</i>	<i>Jueves</i>
14:45- 16:15 h	<p>Supervisión de deberes (1° a 6°)</p> <p>Ajedrez (1° a 7°)</p> <p>Conjunto de Ukelele y Guitarra (1°.-4°.)</p> <p>Cerámica (3° a 4°)</p> <p>Fútbol (1° a 8°)</p>	<p>Supervisión de deberes (1° a 6°)</p> <p>Creación artística (1° a 6°)</p> <p>Robotix (1° a 6°)</p> <p>Judo (1° a 7°)</p> <p>Pre Deporte (1° a 4°)</p>	<p>Supervisión de deberes (1° a 6°)</p> <p>Grupo de Rock (a partir del 4°)</p> <p>Conjunto Guitarras (a partir del 4°)</p> <p>Música de cámara (a partir del 4°)</p> <p>Orquesta escolar (a partir del 4°)</p> <p>Creación artística (5° a 8°)</p> <p>Baloncesto 1 (5° a 7°)</p> <p>Fútbol (1° a 8°)</p> <p>Esgrima (1° a 8°)</p> <p>Cerámica (5° a 8°)</p> <p>Yoga (3° a 6°)</p> <p>Manualidades, Artesanía (2° a 5°)</p>	<p>Supervisión de deberes (1° a 6°)</p> <p>Creación artística (1° a 6°)</p> <p>Judo (1° a 7°)</p>
16:15- 17:30 h			<p>Teatro (7° a 12°)</p> <p>Certificado Cambridge (10° a 12°)</p> <p>Voleibol (10° a 12°)</p> <p>Baloncesto 2 (8° a 10°)</p> <p>Balonmano (chicas) (8° a 9°)</p>	

Wichtige Informationen und Preise

Grund- und Oberschule

Die Schülerinnen und Schüler können von montags bis donnerstags entweder eine doppelstündige Hausaufgabenbetreuung oder eine doppelstündige AG (siehe Programm) belegen.

Die Hausaufgabenbetreuung kann tageweise belegt werden. Ausführliche Informationen zur Hausaufgabenbetreuung finden Sie auf unserer Internetseite im Bereich → Service → Nachmittagsbetreuung.

Alle Arbeitsgemeinschaften beginnen ab 26. September 2022 und enden am 9. Juni 2023. Eine Anmeldung verpflichtet zur regelmäßigen Teilnahme und ist für ein Halbjahr verbindlich; die Abrechnung (für vier Monate) erfolgt im November bzw. Februar über Frau Tamm.

Die folgenden Preise fürs Halbjahr gelten für eine doppelstündige AG pro Wochentag.

Künstlerische Aktivitäten:

- 90 €: Theater
- 140 €: Rockgruppe, Gitarrenensemble, Ukelele und Gitarrenensemble, Kammermusik, Schulorchester (Material wird gestellt)
- 180 €: Künstlerisches Gestalten (Material wird gestellt), Töpfern (Material wird gestellt), Basteln und Handarbeiten (Material wird gestellt)

Akademische Aktivitäten:

- 90 €: Hausaufgabenbetreuung
- 100 €: Sprachdiplom Cambridge Certificate,
- 120 €: Schach
- 185 €: Robotik

Sportliche Aktivitäten:

- 120 €: Basketball, Handball, Volleyball, Ballsport
- 100 €: Yoga
- 140 € Fußball für einen Tag, 180 € für zwei Tage (Schule trägt Meldegebühr zur Regionalliga einschließlich Mannschaftstrikots)
- 150 €: Judo
- 240 €: Fechten (Ausrüstung wird gestellt; inkl. Versicherung)

Auf Seite 23 finden Sie die Vorlage zur verbindlichen Anmeldung.

Informaciones importantes y precios

Primaria y Secundaria

De lunes a jueves, los alumnos y alumnas podrán inscribirse o en la supervisión de deberes de dos horas lectivas o en una actividad de igual duración (véase el programa adjunto).

Los alumnos se podrán inscribir en la supervisión de deberes también por días. Informaciones más detalladamente sobre la supervisión de deberes se encuentran en nuestra página web en el apartado → Servicio → Actividades extracurriculares.

Todas las actividades comenzarán el 26 de septiembre de 2022 y finalizarán el 9 de junio de 2023. Con la inscripción que se realiza por un cuatrimestre, el alumno adquiere el compromiso de asistir regularmente a la actividad elegida. El pago de la cuota se efectuará en noviembre y febrero a través de la Sra. Tamm.

Los siguientes precios por un cuatrimestre son por cada dos horas diarias lectivas.

Actividades artísticas:

- 90 €: Teatro
- 140 €: Grupo de Rock, Conjunto de guitarras, Conjunto de ukelele y guitarra, Música de cámara, Orquesta escolar (incluye el material)
- 180 €: Creación artística (incluye el material), Cerámica (incluye el material), Manualidades y Artesanía (incluye el material)

Actividades académicas:

- 90 €: Supervisión de deberes
- 100 €: Diploma de idioma Cambridge Certificate,
- 120 €: Ajedrez
- 185 €: Robotix

Actividades deportivas:

- 120 €: Baloncesto, Balonmano, Voleibol, Pre Deporte
- 100 €: Yoga
- 140 € Fútbol por un día, 180 € por dos días (El Colegio paga inscripción y equipamiento de la Liga local)
- 150 €: Judo
- 240 €: Esgrima (incluidos seguro y alquiler del equipo completo)

En la página 25 encontrarán el impreso de inscripción.

Anmeldung

Teilnahme an den Arbeitsgemeinschaften der Grundschule und Oberschule (Jahrgänge 1 bis 12)

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler,

die Deutsche Schule Málaga freut sich, ihren Schülerinnen und Schülern im neuen Schuljahr 2022/2023 wieder ein attraktives Angebot an Arbeitsgemeinschaften präsentieren zu können. Mit dieser breiten Auswahl an AGs möchte die Schule unseren Schülerinnen und Schülern eine pädagogische Ergänzung zur täglichen Arbeit im Unterricht anbieten, sodass sie sich auf zusätzlichen Gebieten mit viel Freude frei entfalten können.

Bitte informieren Sie sich in der neu erschienenen AG-Broschüre über alle geplanten Aktivitäten sowie Termine und Preise. Alle Arbeitsgemeinschaften beginnen ab 26. September 2022 und enden am 9. Juni 2023.

Die Anmeldung muss aus organisatorischen Gründen bis zum 16. September 2022 erfolgen. Eine Anmeldung verpflichtet zur regelmäßigen Teilnahme und ist für ein Halbjahr verbindlich. Benachrichtigungen erfolgen nur im Falle eines Kapazitätsmangels oder bei nicht Zustandekommen der AG. Die Abrechnung erfolgt im November bzw. Februar über Frau Tamm.

Falls bis zum 20. Januar 2023 keine schriftliche Abmeldung vorliegt, ist die gewählte AG auch für das zweite Halbjahr verbindlich.

Die ausgefüllten Abschnitte bitten wir für die Klassen 1 bis 12 im Büro bei Frau Arancha Luzuriaga abzugeben.

Mit freundlichen Grüßen

Meta Rebeck, Stellv. Schulleiterin

Verbindliche Anmeldung zur AG im Schuljahr 2022/2023

Bitte im Büro bei Frau Arancha Luzuriaga
abgeben!

Name der Schülerin/des Schülers:

Klasse:

Name der AG:

Termin:

Ich bestätige mit meiner Unterschrift die verbindliche Anmeldung
für das erste Halbjahr des Schuljahrs 2022/2023. Sie verlängert
sich automatisch um ein Halbjahr, wenn ich bis zum **20. Januar
2023** mein Kind nicht schriftlich abgemeldet habe.

(Unterschrift der Eltern)

Sie finden dieses Anmeldeformular auf unserer Internetseite im
Bereich → Downloads → Allgemeine Informationen → Formulare.



Rechtshinweis

DATENSCHUTZ

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, setzen wir Sie darüber in Kenntnis, dass der für den Datenschutz Verantwortliche das PATRONAT DER DEUTSCHEN SCHULE MÁLAGA (DEUTSCHE SCHULE MÁLAGA); CIF: G29048147; Postanschrift: Calle Velázquez 1-5, CP 29612 Ojén (Málaga), Spanien; Telefon: 952 83 14 17; E-Mail: sekretariat@dsmalaga.com; Kontaktperson: dpd@dsmalaga.com ist.

Die erhaltenen Daten persönlicher Natur dienen der Einschreibung und der Teilnahme an Arbeitsgemeinschaften.

Die Daten werden während der gesamten Dauer des Vertragsverhältnisses aufbewahrt.

Danach werden sie für den Zeitraum, innerhalb dessen rechtliche Schritte unternommen werden könnten, ordnungsgemäß unter Verschluss verwahrt. Nach Ablauf dieser Frist, werden die Daten gelöscht.

Die erhaltenen Daten beschränken sich auf Angaben zur Identifizierung des Minderjährigen oder Erziehungsberechtigten sowie Daten hinsichtlich der AG, in der der "Schüler eingeschrieben wird. Die Datenbehandlung wird durch die Zustimmung, die mittels Unterzeichnung vorliegenden Dokuments zum Ausdruck gebracht wird, legitimiert.

Die Unterzeichner sind berechtigt, ihre Zustimmung jederzeit zurückzuziehen, ohne dass dies Auswirkungen auf die Rechtmäßigkeit oder Zulässigkeit der aufgrund vorhergehender Zustimmung erfolgten Datenbehandlung hat.

Die personenbezogenen Daten können von dem Unternehmen / der Person, die von der Deutschen Schule Málaga für die Durchführung des Projekts der außerschulischen Aktivitäten unter Vertrag

genommen wird, behandelt werden. Wir weisen darauf hin, daß eine Übertragung der Daten ins Ausland nicht stattfindet.

Die Unterzeichner haben das Recht auf Zugang zu ihren personenbezogenen Daten, sowie das Recht, die Berichtigung der inkorrekten Daten oder, gegebenenfalls, die Löschung derselben zu beantragen, wenn dieselben u.a. nicht für die Zwecke, für die sie erhoben wurden, notwendig sind.

Unter bestimmten Umständen, können die Unterzeichner die Einschränkung der Verarbeitung ihrer Daten beantragen. In diesem Fall werden dieselben nur für die Verfolgung von oder Verteidigung bei Reklamationen aufbewahrt.

Die Unterzeichner können der Verwendung ihrer Daten widersprechen. In diesem Fall wird die Deutsche Schule Málaga von einer Datenbehandlung absehen, es sei denn, rechtliche Gründe oder die Verteidigung bei möglichen Reklamationen seien gegeben.

Schließlich wird auf die Übertragbarkeit gemäß der RGPD (Datenschutz-Grundverordnung) hingewiesen, damit Ihre Daten an den von der interessierten Partei bestimmten Datenschutzverantwortlichen übermittelt werden können.

Zur Ausübung dieser Rechte wenden Sie sich bitte per E-Mail an dpd@dsmalaga.com oder per Post an oben genannte Anschrift.

Sollten Sie der Auffassung sein, dass Ihre Rechte auf Schutz Ihrer personenbezogenen Daten im Verlauf der Datenbehandlung von der Deutschen Schule Málaga verletzt worden seien, insbesondere wenn Sie die Ausübung Ihrer Rechte für nicht zufriedenstellend ansehen, können Sie eine Beschwerde beim zuständigen Kontrollamt für Datenschutz einreichen. Alternativ können Sie sich mit dem in dieser Datenschutzerklärung genannten Datenschutzbeauftragten in Verbindung setzen.

Name, Personalausweis-Nr. und Unterschrift:

Name, Nachname und Klasse des Minderjährigen

Inscripción vinculante en la actividad extracurricular del curso 2022/2023

Por favor, entregar a la Sra. Arancha Luzuriaga en su oficina.

Nombre: Clase:

Actividad: Día:

*Con mi firma acepto la inscripción vinculante de mi hijo/hija para el primer cuatrimestre del curso 2022/2023. La inscripción se renovará automáticamente para el segundo cuatrimestre, caso de no haber cancelación por escrito hasta el **20 de enero de 2023**.*

(Firma de los padres)

Este formulario para la inscripción se encuentra en nuestra página web en el apartado → Descargas → Informaciones generales → Formularios.



Leyenda legal

PROTECCIÓN DE DATOS:

En cumplimiento de lo previsto en el Reglamento (UE) 2016/679 de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales, le informamos que el Responsable del Tratamiento es el PATRONATO DEL COLEGIO ALEMÁN EN LA PROVINCIA DE MÁLAGA (COLEGIO ALEMÁN DE MÁLAGA); NIF: G29048147; dirección postal: Calle Velázquez 1-5, CP 29612 Ojén (Málaga); teléfono: 952 83 14 17; email: secretaria@dsmalaga.com contacto Delegado Protección de Datos: dpd@dsmalaga.com.

Los datos de carácter personal recabados se tratarán con la finalidad de gestionar la participación del alumnado en la actividad extracurricular.

Los datos se conservarán durante el periodo en que se preste el servicio; posteriormente los datos se conservarán debidamente bloqueados durante el plazo de prescripción de acciones legales y superado dicho plazo, se procederá a la supresión.

La información recabada se limita a datos identificativos del menor y de sus padres o tutores legales, y datos relacionados con la actividad extraescolar en la que se matricule el alumno. La base que legitima el tratamiento es el propio consentimiento que se manifiesta mediante la firma del presente documento.

Los abajo firmantes tienen derecho a retirar el consentimiento en cualquier momento, sin que ello afecte a la licitud del tratamiento basado en el consentimiento previo a su retirada.

Los datos de carácter personal recabados podrán ser tratados por la empresa/profesional que el COLEGIO ALEMÁN MÁLAGA contrate para la impartición de las correspondientes clases ex-

traescolares. Asimismo le informamos que no se producen transferencias internacionales de datos.

Los abajo firmantes tienen derecho a acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar su supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para los fines para los que fueron recogidos.

En determinadas circunstancias, los firmantes podrán solicitar la limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso únicamente se conservarán para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

Los firmantes podrán oponerse al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el COLEGIO ALEMÁN DE MÁLAGA dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones.

Por último, se hace constar su derecho de portabilidad previsto en el RGPD con el fin de que sus datos puedan ser facilitados al Responsable del tratamiento que el interesado nos indique.

Para hacer efectivo estos derechos puede enviar un email a dpd@dsmalaga.com, o enviar carta dirigida a la siguiente dirección: Colegio Alemán de Málaga, Calle Velázquez 1-5, CP 29612 Ojén (Málaga), España.

En los casos en los que considere que durante el tratamiento de datos por parte del COLEGIO ALEMÁN DE MÁLAGA se han vulnerado sus derechos en materia de protección de datos, el interesado puede presentar una reclamación ante la Autoridad de Control en materia de Protección de Datos competente. También puede contactar con nuestro Delegado de Protección de Datos, en la dirección indicada en la presente cláusula informativa.

Nombre, DNI y firma:

Nombre, Apellidos y Curso del menor

Inscripción

Participación en las actividades extracurriculares de Primaria y Secundaria (cursos 1º a 12º)

Queridos alumnos y alumnas:

Queridos padres:

El Colegio Alemán se alegra de poder volver a ofrecer a sus alumnos y alumnas una atractiva selección de actividades extracurriculares en el nuevo curso escolar 2022/23. Con esta amplia propuesta, nuestro colegio quiere ofrecer a nuestros alumnos y alumnas un complemento educativo a su trabajo diario en clase, para que puedan disfrutar desarrollando sus habilidades en ámbitos adicionales.

Por favor, infórmense mediante el nuevo folleto acerca de las actividades así como de las fechas y precios. Todas las actividades comenzarán el 26 de septiembre de 2022 y finalizarán el 9 de junio de 2023.

Por razones de organización, la inscripción tendrá que efectuarse hasta el 16 de septiembre de 2022. Dicha inscripción es vinculante por un cuatrimestre y compromete al alumno a asistir de forma regular. Se les notificará solo en caso de falta de plaza o eliminación de la actividad. La cuota se pagará en noviembre y febrero a través de la Sra. Tamm.

Si el Colegio no recibe ninguna solicitud de baja por escrito hasta el 20 de enero de 2023, el alumno quedará automáticamente inscrito para el segundo cuatrimestre.

Les rogamos que entreguen el impreso cumplimentado para los cursos 1º a 12º, a la Sra. Arancha Luzuriaga en su oficina.

Saludos cordiales,

Meta Rebeck, Subdirectora

Impressum

Edita

Deutsche Schule Málaga

Colegio Alemán de Málaga

🏠 Calle Velázquez 1–5

Urb. Elviria, La Mairena

29612 Ojén (Málaga)

✉ Apartado de Correos 318

29600 Marbella (Málaga)

Tel. +34 952831417

Fax +34 952838575

E-Mail: info@dsmalaga.com

Internet: → www.dsmalaga.com

Redaktion | Redacción

Meta Rebeck

E-Mail: rebeck@dsmalaga.com

Druck | Imprenta

print24.es –

unitedprint.com España S.L.

Puerta de las Naciones

Ribera del Loira 46

Campo de las Naciones

28042 Madrid, España

Internet: → www.print24.es

Design | Diseño

Imagen Consulting

29600 Marbella (Málaga)

E-Mail: comercial@imagenconsulting.com

Internet: → www.imagenconsulting.es

Bilder | Imágenes

fergregory/Shutterstock.com (Seite 4)
Dr. Jörg Werner (Seiten 1/5)
Ekaterina Lin/Bigstock.com (Seite 5)
stokkete/Bigstock.com (Seite 6)
soleg_1974/Bigstock.com (Seiten 6)
Michael M/unsplash.com (Seiten 6)
oykuozgu/Shutterstock.com (Seite 7)
nopow/Bigstock.com (Seite 7)
Spanishalex/Bigstock.com (Seiten 8)
jiawangkun/Bigstock.com (Seite 8)
Public Domain (Seite 9)
Rido81/Bigstock.com (Seiten 1/10)
LEGO Group (Seite 11)
chagin/Bigstock.com (Seite 12)
JanPietruszka/Bigstock.com (Seite 13)
Ciencia Divertida España (Seite 13)
iofoto.com/Bigstock.com (Seite 14)
alenkasm/Bigstock.com (Seite 15)
aisagirl/shutterstock.com (Seite 1/16)
Digitalpress/Bigstock.com (Seite 16)
Orla/Bigstock.com (Seite 17)
RaStudio/Bigstock.com (Seite 17)
Duplass/Bigstock.com (Seite 17)
zentilia/Bigstock.com (Seite 18)
Inked Pixels/Bigstock.com (Seiten 1/18)
Bigstock.com (Seite 19)
Gordana/Bigstock.com (Seite 19)
diego cervo/Bigstock.com (Seite 20)
Marmion/Bigstock.com (Seite 20)
rudolphthered/Bigstock.com (Seite 21)



Deutsche
Schule
Málaga
COLEGIO ALEMÁN



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule